



ΕΤΟΣ 66ον

13 Μαΐου 2018

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 19 (3389)

## ΕΚΟΥΣΙΑ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΙΑ ΤΥΦΛΟΤΗΤΑ

Λίγο πρίν θεραπεύσει ὁ Χριστός τόν ἐκ γενετῆς τυφλό, εἴπε στούς μαθητές του: «Ἐγώ εἶμαι τὸ φῶς τοῦ κόσμου». Ἀν σήμερα ἀκούγαμε κάποιον νά ισχυρίζεται τό ᾱδιο, θά πλέγαμε ὅτι μᾶλλον χρειάζεται ψυχίατρο. Δέν εἶναι ὅμως πλίγοι οι ἄνθρωποι πού θεωροῦν τόν ἑαυτό τους αὐτόφωτο. Πιστεύουν ὅτι δέν ἔχουν ἀνάγκη κανενός ἄλλου φωτός στή ζωή τους, ἐκτός τοῦ δικοῦ τους μαθητοῦ· καὶ μαζί μέ τόν ποιητή Χρῆστο Χροστοβασίην καμαρώνουν πλέγοντας:

Μόνος μου γένηκα ὅτι εἶμαι. Δέν ἔχω ἄλλον πιό μεγάλον·  
καλός, κακός, μικρός, μεγάλος· εἶμαι ἡ ψυχή ὅλου τοῦ κόσμου.  
εἶμαι θεός τοῦ ἑαυτοῦ μου, κι αὐτόν ἀκόμη τό θεό μου  
κανείς δέ μ' ἔχει πλάσει ἄλλος· τόν ἔχει πλάσει ὁ ἑαυτός μου!

### Ἐπιτιδειότητα φωτοληψίας

Ἐύτυχῶς, ὁ ἐκ γενετῆς τυφλός δέν ἔπασχε ἀπό τέτοιον ἐωσφορικό ἐγωισμό. Εἶχε τήν, κατά τόν Ἀρεοπαγίτη ἄγιο Διονύσιο, «ἐπιτιδειότητα φωτοληψίας», τήν ίκανότητα νά ἀναζητεῖ καὶ νά δέχεται τό ἀληθινό φῶς. Αὐτό φάνηκε ἀπό τό ὅτι, ὅταν ὁ Χριστός τόν ἔστειλε νά νιφτεῖ στήν κολυμβήθρα τοῦ Σιλωάμ, δέν δυσανασχέτησε μέ τό παράδοξο τῆς ἐντολῆς. Πίστεψε ὅτι ὁ Χριστός ἦταν τουθάκιστον πιό φωτισμένος ἀπό αὐτόν καὶ πῆγε.

Ἐτσι, πρίν ἀκόμη βρεῖ τό σωματικό του φῶς, εἴχαν ἀρχίσει νά ἀνοίγουν τά μάτια τῆς ψυχῆς του, γιά νά γνωρίσει σωστά τόν Χριστό. Καί αὐτό ἔκανε τόν Χριστό νά τόν ἀναζητήσει, γιά νά τοῦ «νίψει καὶ τούς ὀφθαλμούς τῆς καρδίας», ὅπως παρατηρεῖ ὁ ἄγιος Αύγουστίνος, καί νά τοῦ χαρίσει καί τό φῶς τῆς ἀληθινῆς πίστης.

Ἐνας μεγάλος σύγχρονος ἐπιστήμονας, ὁ Ἀμερικανός γενετιστής, βιολόγος καὶ γιατρός, Φράνσις Κόλινς, ὅμοιογεῖ ὅτι γιά 26 χρόνια ἦταν ἀγνωστικός. Λέει χαρακτηριστικά: «Ἡ δόñλωσή μου, δέν ξέρω ἃν ύπαρχει Θεός, στήν

## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ ('Ιωάν. θ' 1-38)



### Τό φῶς τοῦ κόσμου

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παράγων ὁ Ἰησοῦς, εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς.

Καὶ ἡρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Ραββί, τίς ἡμαρτεν, οὗτος ἦ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῇ; Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Οὕτε οὗτος ἡμαρτεν οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἐν αὐτῷ. Ἐμὲ δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με, ἔως ἡμέρα ἐστίν· ἐρχεται νῦν ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι. "Οταν ἐν τῷ κόσμῳ ᾖ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου. Ταῦτα εἰπών, ἔπιπτε χαμαὶ καὶ ἐποίησε πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος, καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὄφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὑπαγε, νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ, ὃ ἐρμηνεύεται, ἀπεσταλμένος. Ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίφατο, καὶ ἥλθε βλέπων. Οἱ οὖν γείτονες καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον, ὅτι τυφλὸς ἦν, ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος καὶ προσαιτῶν; "Ἄλλοι ἔλεγον· ὅτι οὗτός ἐστιν. "Ἄλλοι δὲ ὅτι ὅμοιος αὐτῷ ἐστιν. Ἐκεῖνος ἔλεγεν· Ὅτι ἐγὼ εἰμι. Ἐλεγον οὖν αὐτῷ· Πῶς ἀνέῳχθησάν σου οἱ ὄφθαλμοι; Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν· Ἀνθρωπος, λεγόμενος Ἰησοῦς, πηλὸν ἐποίησε καὶ ἐπέχρισέ μου τοὺς ὄφθαλμούς καὶ εἶπέ μοι· Ὑπαγε εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ, καὶ νίψαι. Ἀπελθὼν δὲ καὶ νιψάμενος, ἀνέβλεψε. Εἶπον οὖν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; Λέγει· Οὐκ οἶδα. Ἄγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τόν ποτε τυφλόν. Ἡν δὲ Σάββατον, ὅτε τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀνέψεν αὐτοῦ τοὺς ὄφθαλμούς. Πάλιν οὖν ἡρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι, πῶς ἀνέβλεψεν. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Πηλὸν ἐπέθηκέ μου ἐπὶ τοὺς ὄφθαλμούς, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω. Ἐλεγον οὖν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές· Οὗτος ὁ ἄνθρωπος οὐκ ἔστι παρὰ τοῦ Θεοῦ, ὅτι τὸ Σάββατον οὐ τηρεῖ. Ἀλλοι ἔλεγον· Πῶς δύναται ἄνθρωπος ἀμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; Καὶ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς. Λέγουσι τῷ τυφλῷ πάλιν· Σὺ τί λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἡνοιξέ σου τοὺς ὄφθαλμούς; Ὁ δὲ εἶπεν· ὅτι προφήτης ἐστίν. Οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἱ Ιουδαῖοι περὶ αὐτοῦ, ὅτι τυφλὸς ἦν καὶ ἀνέβλεψεν, ἔως ὅτου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος καὶ ἡρώτησαν αὐτούς, λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, δὸν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; πῶς οὖν ἄρτι βλέπει; Ἀπεκρίθησαν δὲ αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπον· Οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν, καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη· πῶς δὲ νῦν βλέπει οὐκ οἴδαμεν· ἡ τίς ἡνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὄφθαλμούς ἡμεῖς οὐκ οἴδαμεν· αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε· αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ λαλήσει. Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ὅτι ἐφοβοῦντο τοὺς Ιουδαίους· ἥδη γάρ συνετέθειντο οἱ Ιουδαῖοι, ἵνα, ἔαν τις αὐτὸν ὀμολογήσῃ Χριστόν, ἀποσυνάγωγος γένηται. Διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπον· Ὅτι ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε. Ἐφώνησαν οὖν ἐκ δευτέρου τὸν ἄνθρωπον, δὸς ἦν τυφλός, καὶ εἶπον αὐτῷ· Δὸς δόξαν τῷ Θεῷ· ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος ἀμαρτωλός ἐστιν. Ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν· Εἰ ἀμαρτωλός ἐστιν, οὐκ οἶδα· ἐν οἴδασι, τυφλὸς ᾖν, ἄρτι βλέπω. Εἶπον δὲ αὐτῷ πάλιν· Τί ἐποίησε σοι; πῶς ἡνοιξέ σου τοὺς ὄφθαλμούς; Ἀπεκρίθη αὐτοῖς· Εἶπον ὑμῖν ἥδη, καὶ οὐκ ἡκούσατε· τί πάλιν θέλετε ἀκούειν; μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι; Έλοιδόρησαν οὖν αὐτόν, καὶ εἶπον· Σὺ εἶ μαθητὴς ἐκείνου· ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωϋσέως ἐσμὲν μαθηταί. Ἡμεῖς οἴδαμεν, ὅτι Μωϋσῆς ἱερεὺς ἐλελάληκεν ὁ Θεός· τοιτον δὲ οὐκ οἴδαμεν πόθεν ἐστίν. Ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος καὶ εἶπεν

αύτοῖς. Ἐν γὰρ τούτῳ θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν ἐστί, καὶ ἀνέῳξέ μου τὸν δὲ ὄφθαλμούς. Οἴδαμεν δὲ ὅτι ἁμαρτωλῶν ὁ Θεὸς οὐκ ἀκούει· ἀλλ’ ἐάν τις θεοσεβῆς ἦ, καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ, τούτου ἀκούει. Ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἡκούσθη ὅτι ἤνοιξέ τις ὄφθαλμοὺς τυφλοῦ γεγεννημένου. Εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ, οὐκ ἡδύνατο ποιεῖν οὐδέν. Ἀπεκρίθησαν, καὶ εἶπον αὐτῷ· Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς; Καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω. Ἡκουσεν δὲ Ἰησοῦς, ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὐρών αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ· Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ; Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπε· Τίς ἐστι, Κύριε, ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν; Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Καὶ ἐώρακας αὐτὸν καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ, ἐκεῖνός ἐστιν. Οὐ δὲ ἔφη· Πιστεύω, Κύριε· καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ.

---

πραγματικότητα σήμαινε, δέν θέλω νά ξέρω ἂν ύπάρχει Θεός. Μοῦ ἥταν πιό βοηθικό νά ἀγνοω τήν ἀνάγκη νά δίνω λόγο σέ κάποιον Θεό. ”Ετσι ἐφάρμοζα ἔναν τρόπο σκέψης καί συμπεριφορᾶς πού θά τόν ὀνόμαζα ἐκούσια τυφλότητα ἥ ἐκούσια ἄγνοια».

### Ἐνα ὄλεθριο βόλεμα

’Από μιά τέτοια ἐκούσια τυφλότητα ἔπασχαν καί οι Φαρισαῖοι. Κι αύτούς τούς βόλευε νά ἀγνοοῦν κάποιον πού ξεσκέπαζε τήν ύποκρισία τους, ἐστω κι ἂν ὅπλα τούς ἐλεγαν ὅτι εἶναι ό ἀναμενόμενος Μεσσίας. Γι’ αύτό δέν ηθελαν νά παραδεχτοῦν τό αύτονότο, ὅτι δέν μπορεῖ νά μήν εἶναι «παρά Θεοῦ» αύτός πού ἔκανε ἔνα τέτοιο πρωτάκουστο θαῦμα. Καί ἔφριτταν ἀκούγοντας νά γίνεται δάσκαλός τους ό θεραπευμένος τυφλός.

’Αντίθετα, ό προαναφερθείς παγκοσμίου φήμης Ἀμερικανός ἐπιστήμονας δέχτηκε νά γίνει δασκάλη του μιά ἀγράμματη καί μή θεραπευθεῖσα καρκινοπαθής σέ τελικό στάδιο! Ἡ ζωντανή πίστη της, πού τήν ἔκανε νά ύπομένει ὥχι μόνο ἀγόγυγυστα ἀληθά καί διοξολογώντας τόν Θεό, ὀδήγησε τόν Κόλινς νά σιχαθεῖ τήν ἐκούσια τυφλότητά του καί νά ἀνοίξει τά μάτια του σέ μιά ἀπροκατάληπτη ἔρευνα γιά τήν ἀλήθεια. Ἐξομολογεῖται ό Ἰδιος· «”Οσο περισσότερο καταλάβαινα τήν παρουσία τοῦ Θεοῦ καί μέ φωτίζε τό φῶς του, τόσο πιό σκοτεινές μοῦ φαίνονταν οι δικές μου σκέψεις καί πράξεις. Ποτέ πρίν δέν εἶχα σκεφτεῖ νά χαρακτηρίσω τόν ἑαυτό μου ἀμαρτωλό. Πάντα κρατοῦσα ἀποστάσεις ἀπό αύτή τήν παλιομοδίτικη λέξην. Τώρα ὅμως καταλάβαινα πώς μοῦ ταίριαζε ἀπόλιτα. Κατάληβα, ἐπιτέλους, ὅτι ἡ ἐπιθυμία μου νά πλησιάσω τόν Θεό ἐμποδιζόταν ἀπό τήν ύπεροφάνειά μου».

### Τό «φάρμακο» τῆς ταπείνωσης

Αύτό πού δέν κατάλαβαν οι διδάσκαλοι τοῦ θείου Νόμου, τό κατάλαβε ἔνας ἄθεος· Ἡ βασική αἰτία τῆς ἐσωτερικῆς τύφλωσης τοῦ ἀνθρώπου εἶναι ἡ ἔπαρση καί ἡ ύπεροφάνεια.

13 Μαΐου 2018: KYPIAKH ΣΤ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

«Ἡ θεραπεία τοῦ ἐκ γενετῆς τυφλοῦ». Γλυκερίας μάρτυρος († 177). Σεργίου ὁμολογητοῦ.

Παυσικάκου ἐπισκόπου Συνάδων (ζ' αι.).

\*Hxos: πλ. α' – Ἐωθινόν: Η' – Ἀπόστολος: Πράξ. ις' 16-34 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. θ' 1-38.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ KYPIAKH: 20 Μαΐου, τῶν ἀγίων 318 Πατέρων.

Ἀπόστολος: Πράξ. κ' 16-18, 28-36 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. ιζ' 1-13.

Τελικά αὕτη τίν τύφλωση τῶν Φαρισαίων ἔθελε ὁ Χριστός νά θεραπεύσει, γιατρεύοντας τόν ἐκ γενετῆς τυφλό. Πρίν ἀπό αὕτο τό γεγονός εἶχε ἀρχίσει νά μιλάει πιό φανερά γιά τή θεία του φύση, ἀποκαλύπτοντας ὅτι εἶναι μείζων καί ἀρχαιότερος ἀπό τόν πατριάρχη Ἀβραάμ. Τό ἀποτέλεσμα ἦταν ὅτι πῆγαν νά τόν πιθιοβολήσουν! Γιά νά κατευνάσει πιοπόν τόν θυμό τους, ὅπως ἐπισημαίνει ὁ ἄγιος Θεοφύλακτος Βουλγαρίας, ἥρθε νά θεραπεύσει τόν τυφλό, «τό σκληρόν καί ἀπειθέα αὔτων μαλάσσων».

Τή σωτήρια ὅμως «μαλακτική» καί «καταπρϋντική» ἐνέργεια τῶν θαυμάτων του δέν τήν ἐπιβάλλει ὁ Χριστός. Τήν δέχεται μόνον ὅποιος ἐλεύθερα μαζί με τόν ύμνωδό... καί τόν Φράνσις Κόλινς ψάλμηι: «Οἰκτίρμον Κύριε, φωταγώγησον τούς νοερούς μου ὄφθαλμούς, πεπρωμένους (=σακατεμένους) ἐκ ζοφερᾶς ἀμαρτίας, ἐνθείς τήν ταπείνωσιν καί καθάρας με τοῖς δάκρυσιν τῆς μετανοίας».

Ἄρχιμ. Β.Λ.

## Νέα ἔκδοση ἀπό τήν Ἀποστολική Διακονία

### ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΠΑΛΑΙΑΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ

Γένεσις - Ἔξοδος - Λευτικόν - Ἄριθμοί - Δευτερονόμιο

Ίνσοῦς τοῦ Ναυπὶ - Κριταί καί Ρούθ - Α' Βασιλειῶν - Β' Βασιλειῶν -  
Γ' Βασιλειῶν - Δ' Βασιλειῶν (Κείμενο - Μετάφραση - Ανάλυση - Σχόλια)  
ὑπό Τερεμίου Φούντα, Μπιροπολίτου Γόρτυνος καί Μεγαλοπόλεως,

Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

► Κυκλοφορήθηκε καί ὁ ἐνδέκατος τόμος: Δ' Βασιλειῶν

► Ἡ ἔκδοση τῆς σειρᾶς συνεχίζεται

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ KYPIOY»: 1) Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κέρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (δόθ. Αἰόλου), Ἀθήνα. Προηγείται ἢ ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στόν ὅποια περιστασιακῶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καί θά ὅμιλεῖ.

«ΦΩΝΗ KYPIOY», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὄρθιοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, Ἱασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

• Η «ΦΩΝΗ KYPIOY» σ' δόλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)